

AVIS D'APPEL D'OFFRES

APWD DDP 2026-028

1. Titre	Services de Traduction										
2. Introduction	Autorité du pont Windsor-Détroit (“APWD”) est une société d’État non mandataire dont le siège social est situé à Windsor et qui est responsable de la conception, de la construction, du financement, de l’exploitation et/ou de l’entretien du nouveau pont international Gordie-Howe (le « Projet ») entre Windsor (Ontario) et Detroit (Michigan), réalisé dans le cadre d’un partenariat public-privé. De plus amples renseignements sur la WDBA peuvent être obtenus à l’adresse suivante https://pontinternationalgordiehowe.com/ .										
3. Description	L'APWD sollicite des propositions de fournisseurs de services qualifiés et accrédités afin d’offrir des services de traduction et d’interprétation pour répondre a ses besoins en matière de communications, d’opérations et d’activités organisationnelles. Les services comprendront principalement la traduction de l’anglais vers le français afin d’appuyer les obligations de l'APWD en matière de langues officielles, ainsi que des services de traduction et d’interprétation de l'anglais vers l’espagnol afin de soutenir les communications avec les communautés hispanophones du Michigan. Les services peuvent comprendre la traduction de rapports, de correspondance, de documents destinés aux médias, de contenu Web, de présentations et de voix hors champ pour des vidéos, ainsi que des services d’interprétation pour des réunions, des événements et des demandes de renseignements du public.										
4. Type de Sollicitation	Demande de soumissions										
5. Région visée par l’opportunité	Windsor, Ontario, Canada.										
6. Procédure d’appel d’offres	Appel d’offres ouvert										
7. Échéancier:	L'échéancier de la DDP est le suivant: <table><tr><th>Processus de la DDP</th><th>Date</th></tr><tr><td>Publication de la DDP</td><td>26 août 2026</td></tr><tr><td>Date limite pour les questions et demandes de clarification</td><td>16 septembre 2026, à 14h (HNE)</td></tr><tr><td>Dernier addenda</td><td>23 septembre 2026</td></tr><tr><td>Date limite de soumission</td><td>5 octobre 2026, à 14 h (HNE)</td></tr></table>	Processus de la DDP	Date	Publication de la DDP	26 août 2026	Date limite pour les questions et demandes de clarification	16 septembre 2026, à 14h (HNE)	Dernier addenda	23 septembre 2026	Date limite de soumission	5 octobre 2026, à 14 h (HNE)
Processus de la DDP	Date										
Publication de la DDP	26 août 2026										
Date limite pour les questions et demandes de clarification	16 septembre 2026, à 14h (HNE)										
Dernier addenda	23 septembre 2026										
Date limite de soumission	5 octobre 2026, à 14 h (HNE)										
8. Documents	La DDP est accessible uniquement par l'entremise de MERX, le système électronique d'appels d’offres utilise par l'APWD. Pour obtenir de plus amples renseignements sur MERX, composez le 1-800-964-MERX ou consultez le site Web de MERX à www.merx.com .										
9. Conditions de Participation	La présente sollicitation est ouverte uniquement aux fournisseurs exerçant leurs activités et enregistrés au Canada.										
10. Transmission de la Proposition	Les propositions doivent être soumises électroniquement au moyen du système électronique de dépôt des offres de MERX.										
11. Prestation de Services	Le proposant retenu devra fournir des services de traduction, comme il est indiqué dans la DDP.										
12. Personne-ressource	Nom: Estefany Della Nina, Manager Procurement (procurement@wdbridge.com)										